

Nº 202

Prot. n. 12- Reg. fls. 379

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 192 4

Data 10 de Dezembro de 1923.

6
57

" O L Y M P I A "

Interessado TOLFO FRANCESCO

Assunto Pede a restituição de passagem pelo seu transporte e
de sua familia do porto de Genova a Santos.

José Góes

B. Gto. 15 m. 8-5.99 vto

Ao Dr. Dr. Leão

Fazenda Olhos D'Agua, 10 de Dezembro de 1923

Exmo Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

B.

TOLFO FRANCESCO, imigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 1º de dezembro de 1923, pelo vapor "Valdivia", procedente do ~~porto~~ porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia, (composta de sua mulher Giovanna de 41 annos, e seus filhos: Attilio de 13, Mario de 11, Maria de 13, Primo e Secundo, gêmeis, de 11, Clelia de 9, E-leonora de 7, Clara de 3, Lino de 18, Giustina de 16, Pietro de 15, Umberto de 15; Attilio, Mario e Umberto filhos do fallecido filho Francesco-e Cremasco Tarsisio em baixo da sua tutela) na fazenda do Sr. Antonio Zambon, na estação de Olympia, conforme prova com os documentos juntos, e tendo paga sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digne-se V.Ex., de acordo com a lei, autorizar a restituição, ao supplicante, da importancia de £.25.175,00, despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.

aut 202-12 PIZ - 80329



67 Olympia, 10 de Dezembro de 1923

Tolfo Francesco



++ + + + + +

N. 21

LLOYD LATINO

Società Italiana di Navigazione

Capitale Lit. 1.000.000

GENOVA — Via Balbi - Salita S. Brigida, 2 — GENOVA

Piroscalo italiano "VALDIVIA"

Stazza netta Tonn. 4335 - Velocità alle prove miglia 17,76 all'ora

BIGLIETTO DI III.^a CLASSE

Sig. *Zollo* Francesco
 moglie *Giovanna*
 figlio *Attilio* —
Mario —
Maria
Piemo
Secondo
Clelia
Cleonora
Clara
Renzo
Giustina
Pietro
Umberto —

Età	Posti e Razioni	Cuccette
16	1	1
41	1	1
13	1	1
11	1	1
13	1	1
11	1	1
11	1	1
9	1/2	1/2
4	1/2	1/2
3	1/4	1/4
18	1	1
16	1	1
15	1	1
16	1	1
	12 1/4	12 1/4
	12 1/4	12 1/4

La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno,
 per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscalo.



Il Piroscalo suddetto partirà da Genova il **9 NOVEMBRE 1923**

Santos

toccando gli scali di **Marsiglia,**

(Valenza, Almeria eventuali), **Dakar, Rio Janeiro.**

Durata del viaggio (compresi gli scali intermedi) giorni **18** Prezzo di passaggio Lit. **1900** per posto

Posti N. **12 1/4** a Lit. **1900** Lit. **23275.00**

DISTINTA VERSAMENTI

Versate al **Rappresentante** in acconto nolo Lit.

36	367.50
37	22907.50
38	
39	

Versate al **Delegato** in Genova a saldo

TOTALE Lit. **23275.00**

Computo dei posti. — I ragazzi che non hanno compiuto 1 anno d'età, vengono trasportati **gratis**, quelli tra 1 anno e 5 non compiuti, pagano un quarto di posto. Da 5 a 10 non compiuti **mezzo** posto. Dai 10 anni in avanti **posto intero**.

Bagaglio. — Ogni posto intero di 3^a classe dà diritto al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio. Per quantità eccedente i 100 ma non superanti i 200 Kg., il nolo è di lire cinque, fino a un quintale, purché tale eccezione non superi il volume di mezzo metro cubo. Per volume superiore il nolo è stabilito in ragione di lire cinque per ogni mezzo metro cubo di spazio occupato.

GENOVA, **9 Novembre 1923.**

LLOYD LATINO
 Società Italiana di Navigazione
 L'Amministratore Delegato

Provanelly

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 37. — Sono devolte alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore:
1) Le controversie fra emigranti transceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso o comunque siano al medesimo connesse o che insorgano nell'applicazione delle Leggi sull'emigrazione, e le azioni per l'indennità di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati su piroscafi inseriti in patente di vettore o muniti di licenza consolare.

Art. 40. — I giudici avanti l'Ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi commissari di cui all'Art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandatari e comuniti per l'emigrazione o alla Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'emigrazione.

Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve tutto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno del biglietto come dal beneficiario.

Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

Art. 60. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente Legge o avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911 - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti della provenienza meridionale del Regno. - Le tabelle B quando prevedono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELenco dei generi alimentari						GIORNI della settimana	ELenco dei generi alimentari					
	L.	M.	M.	G.	V.	S.		L.	M.	M.	G.	V.	S.
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Soffritto di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).	Carcio di buona frisca (b.d.f.)	Carcio in conserva (c.)	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f.)	Minestrone di riso alla lombarda - Studiuno di carne con patate.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f.)	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f.)	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Riso e piselli al magro - Baccalà in brodo bianco con patate in insalata.	Riso fresco con sottaceti.	Riso di oliva paro di buona qualità.	Buccatelli.	Riso italiano di buona qualità.	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafiso con umido con patate.	Riso - Carne a ragù con cipolla.	Riso italiano di buona qualità.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).			
Mercoledì	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in brodo bianco con patate in insalata.	Riso e acciughe a ragù con cipolla.	Riso e acciughe a ragù con cipolla.	Riso d'oliva paro di buona qualità (6).	Tonno all'olio.	Riso italiano di buona qualità.	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafiso con umido con patate.	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Riso italiano di buona qualità.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).			
Giovedì	Pasta asciutta di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in brodo con patate.	Pasta asciutta - Cotechino - Cotechino.	Olio d'oliva paro di buona qualità.	Acciughe a ragù con cipolla.	Pasta asciutta - Cotechino - Cotechino.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Olio d'oliva paro di buona qualità.	Aceto di vino.	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Patate mondate.	Lenticchie.	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).
Domenica	Ca' (7)	Vino Italiano (a 12°) Litri 0,50	Vino Italiano (a 12°) Litri 0,50	Conserva di pesce.	Patate mondate.	Ca' (7)	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolla.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità e cottura (5).
Uova (7)	N.	N.	N.	Conserve di pesce.	Conserve di pesce.	N.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.	Uova solo ed asciugate con cipolla.

(1)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(2)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(3)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(4)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(5)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(6)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(7)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(8)

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

(9)

o

o

o

o

LLOYD LATINO

Società Italiana di Navigazione

Capitale L.it. 1.000.000

GENOVA — Via Balbi - Salita S. Brigida, 2 — GENOVA

Piroscavo italiano "VALDIVIA",

Stazza netta Tonn. **4335** - Velocità alle prove miglia **17,76** all' ora

BIGLIETTO DI III.^a CLASSE

*-La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno,
per ogni scalo eventuale che toccherà il pirosecafo.*

*Il Piroscalo suddetto partirà da Genova il 9 NOVEMBRE 1923
per SANTOS toccando gli scali di MARSIGLIA,
(Valenza Almeria- eventuali.) Dakar*

Rio Janeiro
Durata del viaggio (compresi gli scali intermedi) giorni 18 Prezzo di passaggio L.it. 1900 per posto

Posti N. 1110 a Lit. 1900 Lit. 1900

Posti N. 1000 a Lit. 1900 Lit. 1900

DISTINTA VERSAMENTI

Versate al Rappresentante in acconto no-s-L.it.

Versate al Delegato in Genova a saldo

TOTALE L.it.

GENOVA, 9 Novembre 1923.

305
1970-
1980-2

Computo dei posti. — I ragazzi che non hanno compiuto l'anno d'età, vengono trasportati gratis, quelli tra l'anno e 5 non compiuti, pagano un quarto di posto. Da 5 a 10 non compiuti mezzo posto. Dai 10 anni in avanti posto intero.

Bagaglio. — Ogni posto intero di 3^a classe dà diritto al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio. Per quantità eccedente i 100 ma non superiori ai 200 Kg., il nolo è di lire cinque, fino a un quintale, purché tale eccezione non superi il volume di mezzo metro cubo. Per volume superiore il nolo è stabilito in ragione di lire cinque per ogni mezzo metro cubo di spazio occupato.

LLOYD LATINO
Società Italiana di Navigazione
L'Amministratore Delegato

Giovannelli

EGGESHELL ENIGMAZIONE.

Art. 37. — Sono devoluti alle autorità di polizia e alle autorità doganali degli Ispettori dell' emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia l'autore, i contratti di trasbordo o dagli atti preliminari di esso o comunque siano al medesimo connesse o che insorgano all'applicazione della Legge sulle autorizzazioni, e vele e altri mezzi di navigazione, e le azioni nel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati su richiesta del Consolato, ai Regi funzionari reclami di cui all'Art. 7, ai predetti ai sottoprefetti, alle autorità doganali e alle Società di patente d'emigrazione, ai Consigli dei Comuni per l'emigrazione, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Reali uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione, alle forme stabiliti dal regolamento.

Art. 51. — Le azioni ascensionali nel precedente Art. 49 sono da eseguire entro un anno dalla data di prescrizione del caso, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono entro un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso di viaggio di ritorno entro due anni dalla data di prescrizione del caso.

Il recupero può essere prescelto da un minorenne quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenne è legalemente affidato, e nel caso di biglietto prepagato può essere prevista l'acquisto del biglietto con il beneficiario.

Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

Art. 61. — Ogni paese intesa a seguire dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente Legge o avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nulla.

Art. 62. — Tutte le carte e i documenti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'emigrazione, i Collegi protovizi e la Commissione Centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di tono e di

~~ESTRATTI DAL « SEGGOLAMENTO DELLA LIGURIA SULL'EMIGRAZIONE »~~

Decreto Ministeriale 18 Augo 1971 - Lo tableau è da applicare quando a bordo viaggiano soggetti delle provincie residenziali del Regno. Le tabelle B quando prevalgono quelli delle provincie settentrionali.

TABELLA 4. Indicate la qualità e la quantità dei cibi alimentari contenuti il vito da fornire agli eseguiti nei giorni della settimana

TABELLA 5. Indicante la composizione dei pasti dei generi alimentari contenuti il vito da fornire agli eseguiti

TABELLA 6. Indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari contenuti il vito da fornire agli eseguiti

GIORNI	GIRO		GIORNI DELLA SETTIMANA	QUANTITÀ	ELLENCO	GIORNI DELLA SETTIMANA	QUANTITÀ TOTALE
	1° GIORNO	2° GIORNO					
UN DIVERSI GIORNI DELLA SETTIMANA OAI GIORNI: MIGLIORAMENTO VIVERE							

Maccheroni	Mazzafra	Pasta di grano duro	Riso italiano di buona	Mercoledì	qualità	Baccalà
di grano duro	di grano duro	grano duro (1)	analisi	—	di cipolla e patate.	Cacciucco
in maccheroni	in maccheroni	—	—	—	Pasta o riso in brodo	—
		250	180-200-250	1.650	—	—
		—	—	—	Uscita dalla grotta	—
		—	—	—	con uovo verde	—
		—	—	—	—	—

Facciatone - Tonno	Baccalà	quarna	0.200	0.120	0.120	0.060
e ceci - Carne in umido con le patate.	Checca in l'acqua di ci- polle e patate.	buccia	0.100	0.100	0.100	0.050
Tonno all'olio	Tonno all'olio	tonno	0.080	0.080	0.080	0.040
Stocchato	Stocchato	tonno	0.060	0.060	0.060	0.030
Tonno all'olio	Tonno all'olio	tonno	0.050	0.050	0.050	0.025
con verdura - Car- ne lessata con le patate.	con verdura - Car- ne lessata con le patate.	tonno	0.040	0.040	0.040	0.020
Acciuga salata ben ripa- pata	Acciuga salata ben ripa- pata	tonno	0.030	0.030	0.030	0.015

QUANT.	Pasta e farinelli		Pasta e farinelli		Pasta e farinelli	
	di semola	di farina	di farina	di farina	di farina	di farina
1 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4 kg.	—	—	—	—	—	—
1/8 kg.	—	—	—	—	—	—
1/16 kg.	—	—	—	—	—	—
1/32 kg.	—	—	—	—	—	—
1/64 kg.	—	—	—	—	—	—
1/128 kg.	—	—	—	—	—	—
1/256 kg.	—	—	—	—	—	—
1/512 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1024 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2048 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4096 kg.	—	—	—	—	—	—
1/8192 kg.	—	—	—	—	—	—
1/16384 kg.	—	—	—	—	—	—
1/32768 kg.	—	—	—	—	—	—
1/65536 kg.	—	—	—	—	—	—
1/131072 kg.	—	—	—	—	—	—
1/262144 kg.	—	—	—	—	—	—
1/524288 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1048576 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2097152 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4194304 kg.	—	—	—	—	—	—
1/8388608 kg.	—	—	—	—	—	—
1/16777216 kg.	—	—	—	—	—	—
1/33554432 kg.	—	—	—	—	—	—
1/67108864 kg.	—	—	—	—	—	—
1/134217728 kg.	—	—	—	—	—	—
1/268435456 kg.	—	—	—	—	—	—
1/536870912 kg.	—	—	—	—	—	—
1/107374184 kg.	—	—	—	—	—	—
1/214748368 kg.	—	—	—	—	—	—
1/429496736 kg.	—	—	—	—	—	—
1/858993472 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1717986944 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3435973888 kg.	—	—	—	—	—	—
1/6871947776 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1374389552 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2748779104 kg.	—	—	—	—	—	—
1/5497558208 kg.	—	—	—	—	—	—
1/10995116416 kg.	—	—	—	—	—	—
1/21990232832 kg.	—	—	—	—	—	—
1/43980465664 kg.	—	—	—	—	—	—
1/87960931328 kg.	—	—	—	—	—	—
1/175921862656 kg.	—	—	—	—	—	—
1/351843725312 kg.	—	—	—	—	—	—
1/703687450624 kg.	—	—	—	—	—	—
1/140737490128 kg.	—	—	—	—	—	—
1/281474980256 kg.	—	—	—	—	—	—
1/562949960512 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1125899921024 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2251799842048 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4503599684096 kg.	—	—	—	—	—	—
1/9007199368192 kg.	—	—	—	—	—	—
1/18014398736384 kg.	—	—	—	—	—	—
1/36028797472768 kg.	—	—	—	—	—	—
1/72057594945536 kg.	—	—	—	—	—	—
1/144115189891072 kg.	—	—	—	—	—	—
1/288230379782144 kg.	—	—	—	—	—	—
1/576460759564288 kg.	—	—	—	—	—	—
1/115292151912576 kg.	—	—	—	—	—	—
1/230584303825152 kg.	—	—	—	—	—	—
1/461168607650304 kg.	—	—	—	—	—	—
1/922337215300608 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1844674430601216 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3689348861202432 kg.	—	—	—	—	—	—
1/7378697722404864 kg.	—	—	—	—	—	—
1/14757395444809728 kg.	—	—	—	—	—	—
1/29514790889619456 kg.	—	—	—	—	—	—
1/59029581779238912 kg.	—	—	—	—	—	—
1/118059163558477824 kg.	—	—	—	—	—	—
1/236118327116955648 kg.	—	—	—	—	—	—
1/472236654233911296 kg.	—	—	—	—	—	—
1/944473308467822592 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1888946616935645184 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3777893233871290368 kg.	—	—	—	—	—	—
1/7555786467742580736 kg.	—	—	—	—	—	—
1/15111572935485601472 kg.	—	—	—	—	—	—
1/30223145870971202944 kg.	—	—	—	—	—	—
1/60446291741942405888 kg.	—	—	—	—	—	—
1/12089258348388801176 kg.	—	—	—	—	—	—
1/24178516696777602352 kg.	—	—	—	—	—	—
1/48357033393555204704 kg.	—	—	—	—	—	—
1/96714066787110409408 kg.	—	—	—	—	—	—
1/193428133574220818816 kg.	—	—	—	—	—	—
1/386856267148441637632 kg.	—	—	—	—	—	—
1/773712534296883275264 kg.	—	—	—	—	—	—
1/154742506859776655052 kg.	—	—	—	—	—	—
1/309485013719553310104 kg.	—	—	—	—	—	—
1/618970027439106620208 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1237940054878213240416 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2475880109756426480832 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4951760219512852961664 kg.	—	—	—	—	—	—
1/9903520439025705923328 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1980704087805141184656 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3961408175610282369312 kg.	—	—	—	—	—	—
1/7922816351220564738624 kg.	—	—	—	—	—	—
1/158456327024411294772 kg.	—	—	—	—	—	—
1/316912654048822589544 kg.	—	—	—	—	—	—
1/633825308097645179088 kg.	—	—	—	—	—	—
1/126765061619529035816 kg.	—	—	—	—	—	—
1/253530123239058071632 kg.	—	—	—	—	—	—
1/507060246478116143264 kg.	—	—	—	—	—	—
1/101412049256223286536 kg.	—	—	—	—	—	—
1/202824098512446573072 kg.	—	—	—	—	—	—
1/405648197024893146144 kg.	—	—	—	—	—	—
1/811296394049786292288 kg.	—	—	—	—	—	—
1/162259278899577258456 kg.	—	—	—	—	—	—
1/324518557799154516912 kg.	—	—	—	—	—	—
1/649037115598309033824 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1298074231196618067648 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2596148462393236135296 kg.	—	—	—	—	—	—
1/5192296924786472270592 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1038459384957294454184 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2076918769914588908368 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4153837539829177816736 kg.	—	—	—	—	—	—
1/8307675079658355633472 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1661535015931671126688 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3323070031863342253376 kg.	—	—	—	—	—	—
1/6646140063726684506752 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1329228012745348901304 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2658456025490697802608 kg.	—	—	—	—	—	—
1/5316912050981395605216 kg.	—	—	—	—	—	—
1/10633824101962791210432 kg.	—	—	—	—	—	—
1/21267648203925582420864 kg.	—	—	—	—	—	—
1/42535296407851164841728 kg.	—	—	—	—	—	—
1/85070592815702329683456 kg.	—	—	—	—	—	—
1/17014118563540464816712 kg.	—	—	—	—	—	—
1/34028237127080929633424 kg.	—	—	—	—	—	—
1/68056474254161859266848 kg.	—	—	—	—	—	—
1/13611294850832371853696 kg.	—	—	—	—	—	—
1/27222589701664743707392 kg.	—	—	—	—	—	—
1/54445179403329487414784 kg.	—	—	—	—	—	—
1/108890398066588958285568 kg.	—	—	—	—	—	—
1/217780796133177916571136 kg.	—	—	—	—	—	—
1/435561592266355833142272 kg.	—	—	—	—	—	—
1/871123184532711666284544 kg.	—	—	—	—	—	—
1/174224636906542333456988 kg.	—	—	—	—	—	—
1/348449273813084666913976 kg.	—	—	—	—	—	—
1/696898547626169333827952 kg.	—	—	—	—	—	—
1/139379709525233666765584 kg.	—	—	—	—	—	—
1/278759419050467333531168 kg.	—	—	—	—	—	—
1/557518838100934667062336 kg.	—	—	—	—	—	—
1/111503767620186933412464 kg.	—	—	—	—	—	—
1/223007535240373866824928 kg.	—	—	—	—	—	—
1/446015070480747733649856 kg.	—	—	—	—	—	—
1/892030140961495467299712 kg.	—	—	—	—	—	—
1/178406028192299093459944 kg.	—	—	—	—	—	—
1/356812056384598186919888 kg.	—	—	—	—	—	—
1/713624112768196373839776 kg.	—	—	—	—	—	—
1/142724822553639274767952 kg.	—	—	—	—	—	—
1/285449645107278549535904 kg.	—	—	—	—	—	—
1/570899290214557099071808 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1141798580429144198143616 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2283597160858288396287232 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4567194321716576792574464 kg.	—	—	—	—	—	—
1/9134388643433153585148928 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1826877728686630717029784 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3653755457373261434059568 kg.	—	—	—	—	—	—
1/7307510914746522868119136 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1461502182949304573623824 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2923004365898609146847648 kg.	—	—	—	—	—	—
1/5846008731797218293695296 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1169200146394423658730592 kg.	—	—	—	—	—	—
1/2338400292788847317461184 kg.	—	—	—	—	—	—
1/4676800585577694634922368 kg.	—	—	—	—	—	—
1/9353600111155389269844736 kg.	—	—	—	—	—	—
1/1870720022231077853968948 kg.	—	—	—	—	—	—
1/3741440044462155707937896 kg.	—	—	—	—	—	—
1/7482880088924311415875792 kg.	—	—	—	—	—	—
1/14965760177848622831751584 kg.	—	—	—	—	—	—
1/29931520355697245663503168 kg.	—	—	—	—	—	—
1/59863040711394491327006336 kg.	—	—	—	—	—	—
1/11972608142278898265401272 kg.	—	—	—	—	—	—
1/23945216284557796530802544 kg.	—	—	—	—	—	—
1/47890432569115593061605088 kg.	—	—	—	—	—	—
1/95780865138231186123201072 kg.	—	—	—	—	—	—
1/19156173027646237224640216 kg.	—	—	—	—	—	—
1/38312346055292474449280432 kg.	—	—	—	—	—	—
1/76624692110584948898560864 kg.	—	—	—	—	—	—
1/15324938422116989777121728 kg.	—	—	—	—	—	—
1/306498768						

Conserv. di pomodoro di buona qualità.	5	15	5	5	10	0.006
Un uovo solo ed acciughe con cipolla e lenticchie.	5	15	5	5	15	0.005
Sebasto	5	15	5	5	15	0.005
Cipolla e patate in olio e olio - Carne lessa	5	15	5	5	15	0.005
Patate mondade - Conserva di pomodoro.	5	15	5	5	15	0.005
Salati di patate e cipolla	5	15	5	5	15	0.005

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1971. - Le tabelle 4 saranno applicate quando a bordo siano in previsione emigranti.

¹ Le tabelle e quattro pregevoli quadri sono presentate sotto.

L'ALIMENTAZIONE deve indicare la composizione dei pasti dei generi alimentari costituenti il vito da fornire ai diversi giorni della settimana.

卷之三

O abaixo assignado, Antonio Zambon, proprietario da fazenda Olhos d'Agua, situada na estação de Olympia, Municipio de Olympia, no Estado de São Paulo, - declara que a seguinte familia de imigrantes italianos está localizada como colonos na mesma Fazenda:

Tolfo Francesco	chefe	46 annos
Callegari Giovanna	mulher	41 "
Tolfo Lino Pasquale	filho	18 "
" Giustina	"	16 "
" Pietro Eyer	"	15 "
" Maria	"	13 "
" Primo	"	11 "
" Secondo	"	11 "
" Clelia	"	9 "
" Eleonorra	"	7 "
" Clara	"	3 "
" Umberto	sobrinho	15 "
" Attilio	"	13 "
" Mario	"	11 "
Cremasco Tarsisio	tutelado	17 "

e por ser verdade firma este documento.

Olympia 22 de Janeiro 1924
Antonio Zambon



Nominego verdadeira..., de pleno conhecimento,
a... firma Sugrê
e dou fé.

Olympia, 24 de Jano de 1924 ✓
Em testemunha da verdade,

2º Tabellião. 24/1/24



TAB. 2º GABRIEL de FREIKA
S. PAULO - REGIA S. SEATG, 24/1

Declaro a pedido de pessoa interessada, ser exacto que a seguinte familia de imigrantes italianos:

Tolfo Francesco	chefe	46 annos
Callegari Giovanna	mulher	41 "
Tolfo Lino Pasquale	filho	18 "
" Giustina	"	16 "
" Pietro Eyer	"	15 "
" Maria	"	13 "
" Primo	"	11 "
" Secondo	"	11 "
" Clelia	"	9 "
" Eleonora	"	7 "
" Clara	"	3 "
" Umberto	sobrinho	15 "
" Attilio	"	13 "
" Mario	"	11 "
Cremasco Tarsisio	tutelado	17 "

está localizada como colonos, na fazenda Olhos d'Agua, de propriedade do Snr. Antonio Zambon, e situada na estação de Olympia, neste Município de Olympia.

E por ser verdade assigno este documento.



Olympia 26 de Janeiro de 1924
Praça de 16 de Setembro
1º Juiz de Paz.

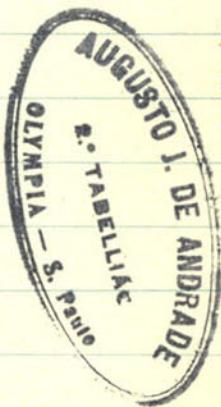
Reconheço verdadeira, de pleno conhecimento,
a firma Silveira
e dou fé.

Olympia, 26 de Fevereiro de 1924

Em testemunha da verdade,

G. Tabellaci

2º Tabellaci



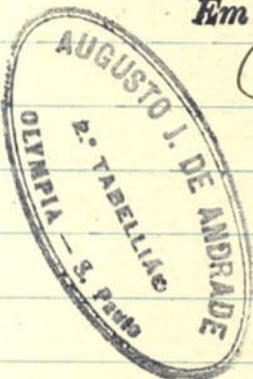
TESTIMONIO PELA SR. GABRIEL DA NEGRAS
E PAULI - RUA D. BRITO, 40-A

O abaixo assignado, Presidente da Comissão Municipal de Agricultura de Olympia, declara que o Snr. Antonio Zambon é Fazendeiro neste Municipio, sendo proprietario da Fazenda Olhos d'Agua, situada na Estação de Olympia.

Olympia 26 de Januário de 1924
Francisco de Alencar Boguina
(1º Juiz de Reg.) (Presidente)


Reconheço verdadeira..., de pleno conhecimento,
a firma S. J. de Andrade
e dou fé.

Olympia, 29 de Jan. de 1924
Em teste ~~29/1~~ da verdade,
Assinado despejado
2.º Tabellião. Luis



Registo em nome Dr. GABRIEL DA MELHA
S. PAULO - RUA S. BENTO, 40-A

N. 127

TOLFO FRANCESCO, italiano, agricultor, com 46 annos de edade, sua mulher Giovanna, com 41 annos, seus filhos Lino, com 18, Justina, com 16, Pedro, com 15, Maria, com 13, Primo, com 11, Secundo, com 11, Clelia, com 9, Eleonora, com 7, e Clara, com 3 annos, e seus filhos adptivos Tarcisio, com 17, Umberto, com 16, Attilio, com 13, e Mario, com 11 annos, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Valdivia", entraram na Hospedaria deste Departamento em 1º de Dezembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Antonio Zambon, na estação de Olympia, contratados de acordo com a procura n. 5118.

A localização da referida familia está em ordem. e O requerente exhibe documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de Liras 25.175 (vinte e cinco mil cento e setenta e cinco liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 4 de Março de 1924.


DIRECTOR.

Estando os documentos
em ordem e a localização
da família de acordo com
o Regulamento em vigor,
faço-me saber de festejamento
a presente festas, entretanto.
Supervisão: inaudaciam
que fosse mais aceitado
no caso de defumação
a restituição seria de férias
25.175.

— Punct. Ensa, 10-3-324

Ofício
de
Festas

Província cívico-militar
e sobrinho Mamberto,
Attilio, Adelio e o título
lado leste da Província.
L. Costa
senador inf.
11.3.24.

85-
Livo 18.525,00

Sua à Conta N.º 7
de 9-a 9/4/924

Junto as auto de Tolfo Fransca art Paul

São Paulo, 17 de Junho de 1924

Ilmo. Snr. Dr. Christiano Costa
M. D. Director-Ingerino, de Terras e Colonisação

Dizem Tolfo Umberto, Tolfo Attilio, Tolfo Mario e Cremasco Tarcisio que, tendo sido indeferido o seu requerimento, pedindo restituição de passagens, na importancia de Lit. 6.650,00 (seis mil seiscentas e cincuenta liras italianas), - é este para pedir a V. S. digne-se autorizar o pagamento a que têm direito, reconsiderando, assim, o seu respeitavel despacho, de acordo com a lei em vigor.

Nestes termos,

P. Deferimento

São Paulo, 17 de Junho de 1924

p.p. J. Góes



Reformar os meus enc.
de fts. provisoriamente
os da fá de amba.

C. Costa
dir. ter. 17^o
20.6.24.

Pro-

Producido a Constitución a 6-VII-924

O. J. Barroso

Nº 175

L -

Julho

24

Snr. Contador Interino.

Solicito vossas providências no sentido de, pela verba "Immigração" § 3º art. 6º do Orçamento vigente, ser requisitado o pagamento de Liras Seis mil Seicentas e Cincoenta (6.650,00 Liras), a favor do imigrante Tolfo Francesco, pelas despesas feitas com as passagens de seus trez sobrinhos e um seu tutelado, menores de vinte annos, do porto de Genova ao de Santos, conforme documentos juntos.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.

Recebi ~~7~~ passaportes pertencentes ao colono

Tolfo Francesco e familia e que estavam juntos a este auto,

- e para todos os effeitos firmo o presente.

São Paulo, 9 de Agosto de 1924
J. Rodrigues Guim